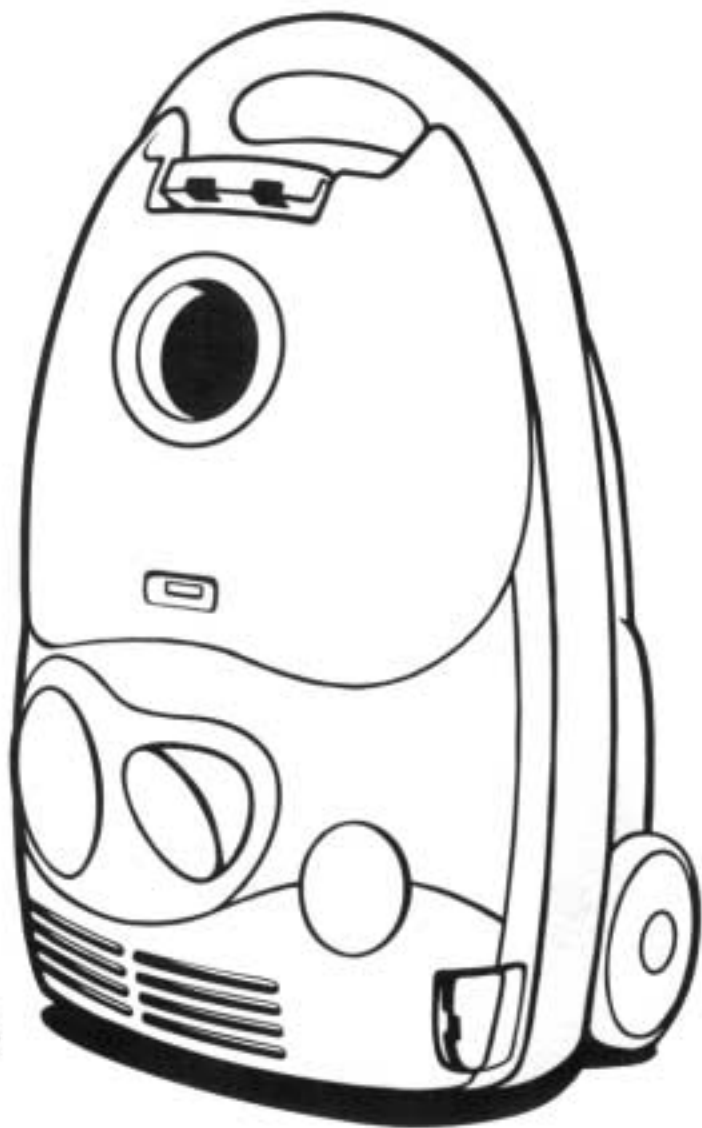
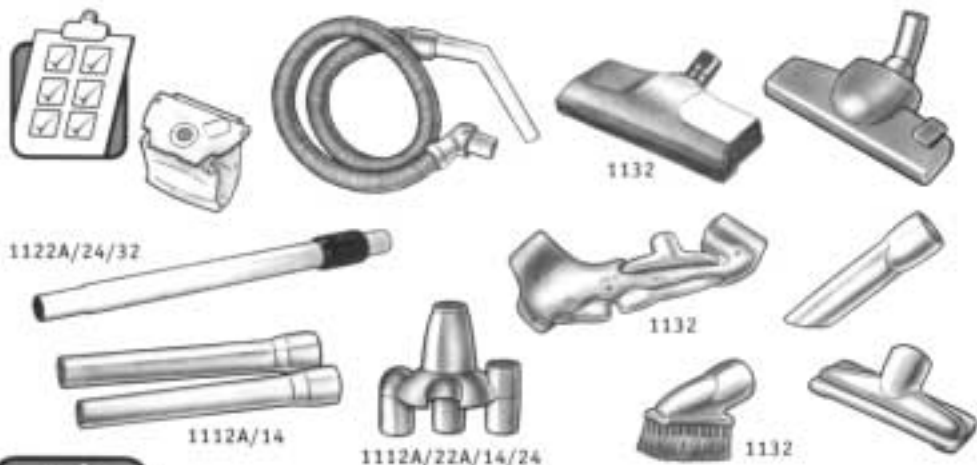
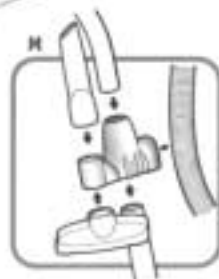
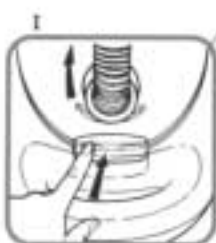
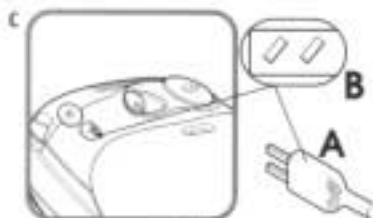


TORNADO



elyps





1112A/22A/3A/24

1132

TORNADO

Nous vous remercions d'avoir choisi un aspirateur
Tornado Elyps. Pour garantir une satisfaction totale,
lire attentivement ce mode d'emploi.

A conserver pour s'y référer.

Thank you for choosing a Tornado Elyps. To ensure total
satisfaction, read this Instruction book carefully.

Retain for reference.

Le agradecemos que haya elegido un Tornado Elyps.
Para su absoluta satisfacción, lea detenidamente este
folleto de instrucciones y consérvelo como referencia.

Agradecemos ter escolhido um Tornado Elyps.
Para garantir satisfação total, leia este livro de
instruções com cuidado. Guarde para referência futura.

Français

English

Español

Português

TORNADO

elyps

1112A 1122A 1114 1124 1132

CE

Veillez laisser les deux rabats ouverts lorsque vous lisez ce mode d'emploi.



Les accessoires de votre Elyps



Sacs à poussière



Tubes rallonge (x2) 1112A/14



Tube télescopique 1122A/24/32



Tuyau flexible avec réglage de débit d'air sur la poignée



Suceur combiné pour tapis et sols durs



Turbo brosse 1132



Suceur long



Petit suceur



Brosse meubles 1132



Petit porte-accessoires 1112A/22A/14/24



Grand porte-accessoires 1132



Assurer votre sécurité

L'aspirateur Elyps est réservé uniquement à l'utilisation domestique et a été conçu pour assurer une sécurité et des performances maximales. Veillez suivre ces simples précautions :



Elyps est en double isolation et ne doit donc pas être raccordé à la terre.



Elyps ne doit être utilisé que par des adultes



Toujours ranger l'aspirateur dans un endroit sec



Ne pas aspirer de liquides



Ne pas aspirer d'objets pointus



Ne pas aspirer les braises chaudes ni de mégots incandescents



Ne jamais aspirer à proximité de gaz inflammables



Éviter de tirer sur le cordon d'alimentation et vérifier régulièrement qu'il n'est pas endommagé



A noter : Ne pas utiliser votre aspirateur avec un cordon endommagé. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un centre service agréé



Débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien



Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées par le personnel des centres services agréés



Mise en marche

- Vérifier que le sac à poussière et les filtres sont en place.
- Insérer le tuyau flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent. (Appuyer sur les cliquets vers l'intérieur pour le dégager).
- Raccorder les tubes 1112A/14 ou le tube télescopique 1122A/24/32 sur la poignée du flexible et au suceur tapis/sols durs en les poussant ensemble. (Démonter en tirant).
- Tirer sur le cordon d'alimentation et le brancher sur le secteur. Elyps est équipé d'un enrouleur de câble, s'assurer que le câble n'est pas tordu avant l'utilisation. Appuyer sur la pédale pour enrouler. **A noter : Veillez tenir la prise pour l'empêcher de vous heurter ou de heurter l'appareil.**
- Appuyer sur la pédale marche/arrêt pour la mise en marche de l'aspirateur
- Pour réduire l'aspiration, ouvrir peu à peu l'ouverture sur la poignée du tuyau flexible. Pour les modèles 1112A/22A/24/32 faire glisser le régulateur d'aspiration électronique sur le corps de l'appareil entre "+" et "-".



Votre Elyps possède les caractéristiques suivantes

- A Cordon d'alimentation
- B Pédale d'enrouleur de câble
- C Prise pour brosse électrique 1132
- D Variateur électronique de puissance 1112A/22A/24/32
- E Indicateur mécanique de remplissage du sac à poussière 1112A/22A/32/14/24
- F Connexion pour tuyau flexible
- G Sécurité de présence du sac à poussière - empêche la fermeture du couvercle si le sac à poussière n'est pas en place
- H Poignée de transport
- I Cliquet d'ouverture du capot du compartiment sac à poussière
- J Pédale marche/arrêt
- K Position 'parking' pour fixation de l'ensemble tube/suceur
- L Position de rangement pour l'appareil
- M Porte-accessoire (se fixe entre le flexible et le tube rallonge) avec rainure pour montage mural 1112A/22A/14/24
- N Porte-accessoire (se fixe sur la poignée du flexible) 1132

TORNADO

ELECTROLUX L.D.A. - 43, avenue Félix Louat - 60300 SENLIS
 Tel : 03 44 62 24 24 Téléc : 155530 ELUX FR - Télécopieur : 03 44 62 23 94
 SNC au capital de 1 000 000 F. - R.C.S SENLIS B 409 547 585



Comment obtenir les meilleurs résultats

— **Moquettes** : Utiliser le suceur combiné avec le levier dans cette position.

— **Sols durs** : Utiliser le suceur combiné avec le levier dans cette position.

— **Tapis/rideaux/tissus légers** : Réduire la puissance d'aspiration. Utiliser le suceur combiné pour les tapis et le petit suceur pour les rideaux, les coussins etc.



— **Lampes, tableaux et rayons de bibliothèque** : 1132 Utiliser la brosse meubles.



— **Espaces restreints** : Utiliser le suceur long pour les fentes, les coins et les radiateurs.



Indicateur de remplissage du sac à poussière et changement du sac à poussière

Pour un fonctionnement optimal, il convient de changer le sac à poussière lorsqu'il est plein. Si le sac à poussière se rompt dans l'appareil, il faut faire nettoyer Elyps dans un centre service agréé. L'indicateur de remplissage du sac à poussière deviendra rouge à mesure qu'il se remplit, et il sera complètement rouge lorsqu'il sera plein.



Pour vérifier le sac à poussière, l'appareil doit être branché, avec les accessoires raccordés et non en contact avec le sol.

L'indicateur de remplissage du sac à poussière peut indiquer que le sac est colmaté (de temps à autre ceci est causé par de la poussière très fine) ce qui entraîne une perte d'aspiration et peut provoquer une surchauffe. Si ceci se produit, il convient de changer le sac à poussière même s'il n'est pas plein.

Lorsque vous aspirez des poussières très fines, de la farine ou d'autres particules semblables, les pores du sac à poussière se colmatent rapidement, surtout si vous utilisez un sac vide. Pour diminuer cet effet, il est conseillé d'aspirer, au préalable, la valeur d'une poignée de coton.

Pour changer le sac à poussière :

- Dégager le cliquet et rabattre le couvercle avant d'enlever le sac à poussière et faites entrer la patte dans le trou pour empêcher la poussière de s'échapper (voir Flèche)
- Enlever le sac à poussière
- Mettre en place le sac neuf en le plaçant sur les ergots prévus à cet effet.

Nous recommandons de changer le sac à poussière :

- * après l'utilisation d'une poudre de nettoyage pour moquette
- * si une mauvaise odeur émane de l'aspirateur, lorsque vous devez aussi changer le filtre.

Note : N'utiliser que des sacs à poussière et des filtres originaux



Sécurité de présence du sac à poussière

Afin d'éviter d'endommager l'aspirateur, ne jamais l'utiliser sans sac à poussière. Il est muni d'un dispositif de sécurité pour empêcher que le couvercle ne se referme sans sac à poussière. N'essayer pas de fermer le couvercle en forçant.



Changer les filtres

Ceux-ci doivent être changés tous les cinq sacs à poussière. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans le filtre de protection du moteur.

Pour changer les filtres :

- Soulever le couvercle, enlever le sac à poussière et le filtre
- Insérer le nouveau filtre, replacer le sac à poussière et fermer. Il y a aussi un filtre de sortie d'air

Pour le changer :

- Lever la grille arrière et enlever le filtre
- Insérer le nouveau filtre et replacer la grille.



Gestion des pannes

1. Alimentation : Si le courant électrique n'arrive pas, débrancher l'appareil et vérifier les prises, le câble et les fusibles si nécessaire.

2. Blocages/filtres sales : L'aspirateur peut s'arrêter en cas de blocage grave ou si un ou des filtre(s) est/sont excessivement sale(s). Dans de tels cas, débrancher l'appareil et laisser refroidir pendant 20-30 minutes. Enlever ce qui cause le blocage et/ou remplacer le(les) filtre(s) et remettre l'appareil en marche.

Les modèles 1132 possèdent un ventilateur de sécurité. Le ventilateur alimente en air frais le moteur dans le cas où le flexible ou le tube est bouché. Le ventilateur peut également s'enclencher lors du nettoyage par aspiration de tapis ou de matériaux doux. Lorsque le suceur est relevé, le ventilateur est réinitialisé.

Si le ventilateur de sécurité s'enclenche plusieurs fois de suite lors de l'utilisation normale, vérifier et remédier à tout blocage dans le flexible, le tube, le suceur ou les filtres.

Le débouchage des tuyaux flexibles bloqués n'est pas couvert par la garantie. Afin d'éviter les blocages et maintenir l'efficacité de l'aspiration, le suceur combiné doit être régulièrement nettoyé en utilisant la poignée du tuyau flexible.

3. Eau : Si de l'eau est aspirée dans l'aspirateur, il est nécessaire de faire changer le moteur par un centre service agréé.

Si vous rencontrez des difficultés pour l'achat des sacs à poussière et des filtres, ou pour avoir l'adresse du Centre Service Agréé le plus proche de votre domicile, téléphonez au Service Conseil Consommateurs : 03 44 62 24 24

Please keep both flaps open when reading these operating instructions.



Tools for your Elyps



Dust bags



Extension tubes (x2) 1112A/14



Telescopic tube 1122A/24/32



Swivel hose and handle with manual suction control



Combination carpet/hard floor nozzle



Turbo nozzle 1132



Narrow crevice nozzle



Upholstery nozzle



Dusting brush 1132



Small tool holder 1112A/22A/14/24



Large tool holder 1132



Ensuring your safety

The Elyps is for domestic use only and has been designed to ensure maximum safety and performance. Please follow these simple precautions:



The Elyps is double-insulated so it must not be earthed.



The Elyps is only to be used by adults



Always store in a dry place



Do not use to pick up liquids



Avoid sharp objects



Do not pick up hot cinders or lighted cigarette ends



Do not use near flammable gases



Avoid tugging on the mains cable and check cable regularly for damage



Note: Do not use your cleaner with a damaged cable.



If damaged the cable should be replaced at an authorised service centre



The Plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance



All service and repairs must be carried out by authorised service staff



Getting Started

- Check the dust bag is in place
- Insert the hose until the catches click to engage. (Press catches inwards to release).
- Attach tubes 1112A/14 or telescopic tube 1122A/24/32 to the hose handle and floor nozzle by pushing together. (Pull apart to dismantle).
- Extend the cable and connect to mains. The Elyps is fitted with cable rewind, ensure cable is not twisted before use. (Press foot pedal to rewind. **Note: Please hold the plug to prevent it striking you or the machine).**
- Press the On/Off foot pedal to activate the cleaner
- To reduce suction, gradually open the aperture on the hose handle. 1112A/22A/24/32 slide the electronic suction control between '+' and '-'.





Your Elyps features


- A Mains cable
- B Cable rewind pedal
- C Power outlet (for the use of power driven tools) 1132
- D Electronic suction control 1112A/22A/24/32
- E Mechanical dust bag indicator 1112A/22A/32/14/24
- F Hose connection
- G Dust bag security device - prevents lid closing without a dust bag in place
- H Carrying handle
- I Cover release catch for dust bag compartment
- J On/off switch
- K Storage slot for floor nozzle and extension tubes when in use
- L Storage slot for floor nozzle and extension tubes when not in use
- M Tool holder (for attachment to hose handle or extension tube) with slot for wall mounting 1112A/22A/14/24
- N Tool holder (for attachment to hose handle) 1132




Getting the best results

 **Carpets:** Use the floor nozzle with the lever in this position.

 **Hard floors:** Use the floor nozzle with the lever in this position.

 **Loose rugs/curtains/lightweight fabrics:** Reduce the suction power. Use the floor nozzle for loose rugs and the upholstery nozzle for curtains, cushions etc.


 **Lamps, pictures and bookshelves: 1132** Use the dusting brush.

 **Confined areas:** Use the crevice nozzle for crevices, corners and radiators.



Dust bag indicator and changing the dust bag

For peak performance the dust bag must be changed when full. If the dust bag breaks in the cleaner, the Elyps must be taken to an Authorised Service Centre for cleaning. The dust

 bag indicator window will gradually turn red when filling and completely red when full.



To check the dust bag, the cleaner must be switched on, with all attachments connected and off the floor.

The dust bag full indicator may signify that the bag is blocked (occasionally caused by very fine dust) which will cause loss of suction and may result in overheating. If this occurs change the dust bag even if it is not full.

To change the dust bag:

- A Release catch and swing back lid before removing the dust bag, bend the tab into the hole to prevent dust escaping
- B Remove the dust bag
- C Insert new dust bag by fitting the bag slots over holders.

We recommend the dust bag is changed:

- * after using a carpet cleaning powder
- * if there is a bad smell from the cleaner, when you should also change the filter.

Note: Use only original dust bags and filters



Dust bag safety device

To avoid damaging the cleaner do not use it without a dust bag. A safety device is fitted which prevents the cover closing without a dust bag. Do not attempt to force cover shut.



Changing the filters

These should be changed every fifth dust bag. Never use the cleaner without the motor protection filter.

To change filters:

- a) Lift lid, remove dust bag and filter
- b) Insert new filter, replace dust bag and close.
There is also an exhaust filter.

To change it:

- a) Lift rear grill and remove filter
- b) Insert new filter and replace grill.



Troubleshooting

1. Power: If the electric power does not come on, **disconnect from mains** and check plugs, cable and fuses where appropriate.

2. Blockages/dirty filters: The cleaner may switch itself off in the event of a severe blockage or excessively dirty filter(s). In such cases, disconnect from mains and allow to cool for 20-30 minutes. Clear blockage and/or replace filter(s) and restart.

1132 model features a safety valve. The valve feeds cool air to the machine in case the hose or tube is blocked. The valve may also trigger e.g. when vacuum cleaning carpets or other soft materials. When the nozzle is lifted, the valve is reset.

If the safety valve triggers repeatedly during normal use, check and remedy any blockage in the hose, tubes, nozzle or filters.

The clearing of blocked hoses is not covered by the guarantee. To avoid blockages and maintain suction efficiency, the floor nozzles should be cleaned regularly using the hose handle.

3. Water: If water is sucked into the cleaner the motor must be changed at an Authorised Service Centre.

Manténganse ambas tapas abiertas al leer estas instrucciones de funcionamiento.



Accesorios para su Elyps

- Bolsas de recogida de polvo
- Tubos de extensión (x2) **1112A/14**
- Tubo telescópico **1122A/24/32**
- Tubo orientable y mango con control manual de potencia
- Boquilla de combinación moqueta/suelo duro
- Ventosa turbo **1132**
- Boquilla para rincones estrechos
- Boquilla para tapicerías
- Cepillo para polvo **1132**
- Receptáculo para accesorios pequeños **1112A/22A/14/24**
- Receptáculo para accesorios grandes **1132**



Para garantizar su seguridad

El Elyps es sólo para uso doméstico y se ha diseñado para garantizar la máxima seguridad y rendimiento. Le rogamos que siga estas sencillas precauciones:

- El Elyps tiene doble aislamiento y el enchufe no debe conectarse a tierra.
- El Elyps solo debe ser usado por personas adultas
- Se debe guardar siempre en un lugar seco
- No se debe usar para recoger líquidos
- Evítense objetos afilados
- No se debe recoger ceniza caliente ni colillas encendidas
- No se debe usar cerca de gases inflamables
- Se debe evitar pasar sobre el cable de conexión, el cual se debe revisar regularmente para comprobar que no está dañado

Nota: Su aspirador no se debe usar con el cable dañado. En caso de que el cable esté dañado, acuda a un Servicio Técnico autorizado

- Desenchúfese el aspirador de la toma de corriente antes de realizar operaciones de limpieza o mantenimiento en el mismo
- Todo servicio y reparaciones deben ser realizadas por personal de reparaciones



Listo para comenzar

- Cerciórese de que la bolsa de recogida de polvo está en su sitio
- Introdúzca el tubo hasta oír un clic.
(Presione los topes hacia adentro para soltarla).
- Acople los tubos **1112A/14** o el tubo telescópico **1122A/24/32** al mango del tubo y la boquilla para suelo, empujándolos juntos.
(Tire de ellos para desmontar).
- Extienda el cable y conéctelo a la red de suministro. El Elyps está equipado con rebobinado de cable, cerciórese de que no esté retorcido. (Presione el pedal para rebobinarlo).
Nota: Sujete el enchufe para evitar que golpee).
- Presione el pedal de encendido/apagado para poner a funcionar el aspirador
- Para reducir la potencia, abra paulatinamente la abertura en el mango del tubo. En los **1112A/22A/24/32** se debe desplazar el control electrónico de succión entre "+" y "-".



Las características de su Elyps

- A Cable de suministro principal
- B Pedal de rebobinado de cable
- C Toma de corriente (boquillas eléctricas para suelo) **1132**
- D Control electrónico de potencia **1112A/22A/24/32**
- E Indicador mecánico de llenado de bolsa **1112A/22A/32/14/24**
- F Conexión de tubo
- G Dispositivo de seguridad de recogida de polvo - evita que se cierre la tapa sin una bolsa de recogida de polvo instalada
- H Asa de transporte
- I Pasador de desenganche para el compartimento de la bolsa de recogida de polvo
- J Interruptor de encendido/apagado
- K Ranura de almacenamiento de la boquilla para suelo y los tubos de extensión cuando está en funcionamiento
- L Ranura de almacenamiento de la boquilla para suelo y los tubos de extensión cuando no está en funcionamiento
- M Receptáculo para accesorios (para acoplamiento al mango del tubo o al tubo de extensión) con ranura para montaje en la pared **1112A/22A/14/24**
- N Receptáculo para accesorios (para acoplamiento al mango del tubo) **1132**



Cómo obtener los mejores resultados

- **Moquetas:** Use la boquilla para suelo con la palanca en esta posición.
- ▬ **Suelos duros:** Use la boquilla para suelo con la palanca en esta posición.
- ~ **Alfombras/cortinas/telas ligeras:** Reduzca la potencia de succión. Use la boquilla para suelo en alfombras y la boquilla para tapicería en cortinas, cojines, etc.



Lámparas y cuadros: 1132 Use el cepillo para polvo.



Áreas reducidas: Use la boquilla para hendiduras, esquinas y radiadores.



Indicador de llenado de bolsa de basura y recambio de ésta

Para obtener el mayor rendimiento, la bolsa de recogida de polvo se debe cambiar cuando esté llena. Si la bolsa de recogida de polvo se rompe dentro del aspirador, el Elyps se debe llevar a un Servicio Técnico autorizado para su limpieza. La ventanilla indicadora del llenado de bolsa se pondrá rojo paulatinamente al llenarse hasta que esté completamente de ese color, lo que quiere decir que está llena.



Para comprobar el estado de la bolsa, el aspirador debe estar encendido y separado del suelo.

A veces el indicador podría señalar que la bolsa de recogida de polvo está llena, aunque lo que ocurre es que ésta se ha bloqueado (en ocasiones, causado por polvo muy fino) lo que podría causar pérdida de succión y provocar sobrecalentamiento. En estos casos se debe cambiar la bolsa de recogida de polvo a pesar de que no esté llena.

Para cambiar la bolsa de recogida de polvo:

- A Suelte el pasador y abra la tapa hacia atrás para retirar la bolsa de recogida de polvo, doble la aleta dentro del orificio para evitar que se escape el polvo
- B Retire la bolsa de recogida de polvo
- C Introduzca la nueva bolsa de recogida de polvo encajando las ranuras de la misma sobre los soportes.

Recomendamos que se cambie la bolsa de recogida de polvo:

- * Después de limpieza de moquetas
- * Si el aspirador despidе un olor desagradable, (entonces también se debe cambiar el filtro.)

Nota: Use sólo bolsas de recogida de polvo y filtros originales



Dispositivo de seguridad de la bolsa de recogida de polvo

Para evitar daños al aspirador no lo use sin bolsa de recogida de polvo. El aspirador se ha equipado con un dispositivo de seguridad que evita que se cierre la cubierta sin bolsa de recogida de polvo. No intente cerrar la cubierta a la fuerza.



Cambio de los filtros

Se deben cambiar cada cinco bolsas de recogida de polvo. El aspirador no se debe usar nunca sin el filtro de protección del motor.

Para cambiar los filtros:

- a) Levante la tapa, retire la bolsa de recogida de polvo y el filtro
- b) Introduzca el filtro nuevo, ponga en su sitio la bolsa de recogida de polvo y ciérrela. También hay un filtro de escape.

Para cambiarlo:

- a) Levante la rejilla posterior y retire el filtro
- b) Introduzca el filtro nuevo y devuelva la rejilla a su sitio.



Reparación de averías

1. Suministro eléctrico: Si no hay señal de corriente eléctrica, desconéctelo de la red y compruebe el estado del enchufe, cables y fusibles donde sea conveniente.

2. Bloqueo/filtros sucios: El aspirador se podría apagar por sí solo en caso de bloqueo grave o filtro(s) excesivamente sucio(s). En tales ocasiones, desconéctelo de la red y déjelo enfriar de unos 20 a 30 minutos. Deshaga el bloqueo y/o reemplace filtro(s) y vuélvalo a encender.

El modelo 1132 presenta una válvula de seguridad.

La válvula alimenta aire frío a la máquina en el caso de que la manguera o el tubo estén bloqueados. La válvula puede además dispararse por ejemplo, al limpiar moquetas u otros materiales suaves. Cuando se levanta la tobera, la válvula se vuelve a reajustar.

Si la válvula de seguridad se dispara repetidamente durante su utilización, compruebe y solucione el bloqueo de la manguera, tubos, cepillos o filtros.

La limpieza de tubos atascados no se cubre en la garantía. Para evitar atascos y mantener la eficacia de succión, las boquillas para suelo se deben limpiar con regularidad usando el mango del tubo.

3. Agua: Si ha entrado agua al aspirador avise al Servicio Técnico autorizado.

Mantenha as duas tampas abertas enquanto lê estas instruções de funcionamento.



Acessórios para o seu Elyps

- Sacos de pó
- Tubos de extensão (x2) (modelos 1112A/14)
- Tubo telescópico (modelos 1122A/24/32)
- Mangueira giratória e pega com controlo manual de sucção
- Escova para alcatifa/pavimento duro
- Bocal turbo no modelo 1132
- Bocal para fendas
- Bocal para estofos
- Escova para móveis (modelos 1132)
- Porta-acessórios pequeno (modelos 1112A/22A/14/24)
- Porta-acessórios grande (modelos 1132)



Certifique-se da sua segurança

O Elyps destina-se apenas a uso doméstico e foi concebido para assegurar a máxima segurança e desempenho. Siga estas precauções simples:

- O Elyps tem isolamento duplo, portanto não deve estar ligado à terra.
 - O Elyps deve ser utilizado apenas por adultos
 - Guarde-o sempre num local seco
 - Não o utilize para aspirar líquidos
 - Evite objectos afiados
 - Não aspire cinzas quentes ou pontas de cigarro acesas
 - Não o utilize junto de gases inflamáveis
 - Evite puxar o cabo e verifique-o com regularidade para detectar quaisquer danos
- Nota: Não utilize o seu aspirador com o cabo danificado. Se este estiver danificado deve ser substituído num Centro de Assistência autorizado**
- Antes de limpar o aparelho ou executar a sua manutenção, retire a ficha da tomada de rede
 - Toda a assistência e reparações devem ser efectuadas por concessionários autorizados



Preparação Inicial

- Verifique se o saco de pó está no lugar respectivo
- Introduza a mangueira até as patilhas encaixarem. (Prima as patilhas para dentro para a soltar).
- Ligue os tubos, nos modelos 1112A/14 ou o tubo telescópico, no modelo 1122A/24/32, à pega da mangueira e à escova empurrando um contra o outro. (Separe-os para desmontar).
- Puxe o cabo para fora e ligue-o à rede. O Elyps está equipado com enrolador de cabo; certifique-se de que este não está torcido antes de o utilizar. (Prima a tecla para o enrolar. **Nota: Segure na ficha para impedir que esta o atinja ou bata no aparelho**).
- Prima tecla Ligar/Desligar para ligar o aspirador
- Para reduzir a sucção abra gradualmente a abertura da pega da mangueira. 1112A/22A/24/32: destize o controlo electrónico de sucção entre "+" e "-".



As características do seu Elyps

- A Cabo de rede
- B Tecla de enrolamento do cabo
- C Tomada (para utilização de escovas eléctricas), nos modelos 1132
- D Controlo electrónico de sucção, nos modelos 1112A/22A/24/32
- E Indicador mecânico do saco de pó 1112A/22A/32/14/24
- F Ligação da mangueira
- G Dispositivo de segurança do saco de pó - impede que a tampa se feche quando não está colocado um saco de pó
- H Pega de transporte
- I Patilha de libertação da tampa do compartimento do saco de pó
- J Interruptor Ligar/Desligar
- K Parqueamento para a escova e tubos de extensão quando estiverem em utilização
- L Parqueamento para a escova e tubos de extensão quando não estiverem em utilização
- M Porta-acessórios (para ligar à pega da mangueira ou tubo de extensão) com ranhura para montagem na parede, nos modelos 1112A/22A/14/24
- N Porta-acessórios (para ligação à pega da mangueira), nos modelos 1132



Como conseguir os melhores resultados

- **Alcatifas:** Use a escova com a alavanca nesta posição.
- ▬ **Pavimentos duros:** Use a escova com a alavanca nesta posição.
- ~ **Tapetes/cortinas/tecidos leves:** Reduza a sucção. Use a escova para pavimentos na posição para tapetes e o bocal de estofos para cortinas, almofadas etc.
- ☹ **Lâmpadas, quadros e prateleiras:** nos modelos 1132 use a escova para móveis.
- **Áreas restritas:** use o bocal de fendas para frestas, cantos e radiadores.



Indicador do saco de pó e mudança do saco de pó

Para um desempenho óptimo o saco de pó deve ser mudado quando estiver cheio. Se o saco de pó se rasgar dentro do aspirador, o Elyps deve ser levado a um Centro de Assistência autorizado para ser limpo. A janela do indicador do saco de pó ficará gradualmente vermelha à medida que o saco se for enchendo e completamente vermelha quando estiver cheio.



Para verificar se o saco de pó está cheio o aspirador deve estar ligado, com todos os acessórios montados e a escova levantada do chão.

O indicador de saco de pó cheio pode significar que o saco está bloqueado (ocasionalmente provocado por poeira muito fina) o que causará perda de sucção e que poderá resultar em sobreaquecimento. Se isto ocorrer mude o saco de pó, mesmo que este não esteja cheio.

Para mudar o saco de pó:

- A Solte a patilha e levante a tampa para trás, antes de retirar o saco de pó, e dobre a aba introduzindo-a no orifício, para impedir que a poeira escape
- B Retire o saco de pó
- C Introduza novo saco de pó colocando as ranhuras do saco sobre os suportes.

Recomendamos a mudança do saco de pó:

- * depois de utilizar um produto em pó para a limpeza de alcatifas
- * se o aspirador tiver mau cheiro deverá também mudar o filtro.

Nota: Use apenas sacos de pó e filtros originais



Dispositivo de segurança do saco de pó

Para evitar danificar o aspirador não o utilize sem um saco de pó. O aparelho tem um dispositivo de segurança instalado que impede a tampa de fechar sem um saco de pó colocado. Não tente fechar a tampa à força.



Mudança dos filtros

Estes devem ser mudados de cinco em cinco sacos de pó. Nunca utilize o aspirador sem o filtro de protecção do motor.

Para mudar os filtros:

- a) Levante a tampa e retire o saco de pó e os filtros
- b) Introduza o novo filtro, substitua o saco de pó e feche. Também possui filtro de exaustão.

Para o mudar:

- a) Levante a grelha traseira e retire o filtro
- b) Introduza novo filtro e coloque novamente a grelha.



Identificação e resolução de problemas

1. Ligação: Se não houver corrente no aparelho, desligue-o da rede e verifique as fichas, cabo e fusíveis.

2. Entupimentos/filtros sujos: O aspirador pode-se desligar por si são se houver um entupimento s rio ou se o(s) filtro(s) estiver(em) excessivamente sujo(s). Nessas circunstâncias, desligue da rede e deixe arrefecer durante 20 a 30 minutos. Desentupa e/ou substitua o(s) filtro(s) e volte a pôr em funcionamento.

Os modelos 1132 estão equipados com uma válvula de segurança. A válvula alimenta a máquina com ar frio, caso o tubo flexível ou o tubo prolongador estejam bloqueados. A válvula poderá também actuar, por exemplo, ao aspirar alcatifas ou outros materiais macios. Quando o bocal é levantado, a válvula   rearmada.

Caso a válvula de segurança dispare repetidamente durante o uso normal, verifique e solucione qualquer bloqueio nos tubos, bocal, escova ou filtros.

A limpeza de mangueiras entupidas não está coberta pela garantia. Para evitar entupimentos e manter o rendimento da suc o, as escovas devem ser limpas regularmente utilizando a pega da mangueira.

3.  gua: Se aspirar água para dentro do aspirador deve trocar o motor num Centro de Assistência autorizado.

TORNADO

Tornado décline toute responsabilité concernant tous les dommages découlant d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil.

Tornado se réserve le droit de modifier l'aspect du produit et/ou les caractéristiques sans préavis. Tous les modèles présentés ne sont pas disponibles dans tous les pays.

L'aspirateur Tornado et ses accessoires sont protégés dans le monde entier par des Brevets ou des Modèles Déposés.

Tornado decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance.

Tornado reserve the right to alter product appearance and/or specifications without notice. Not all models featured are available in all countries.

Tornado vacuum cleaner features and accessories are protected worldwide by Patents or Registered Designs.

Tornado declina toda responsabilidad de cualquier daño ocasionado por el uso incorrecto de este aparato o en casos en que se haya reformado indebidamente.

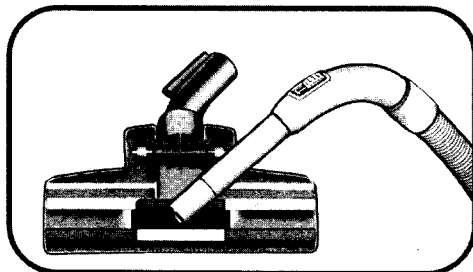
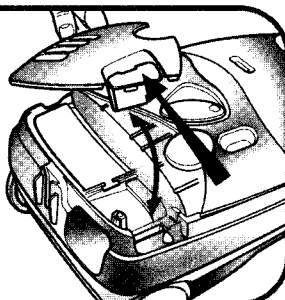
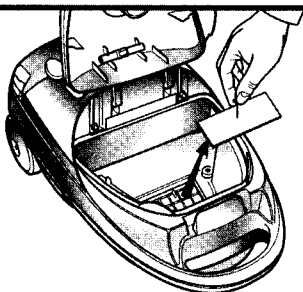
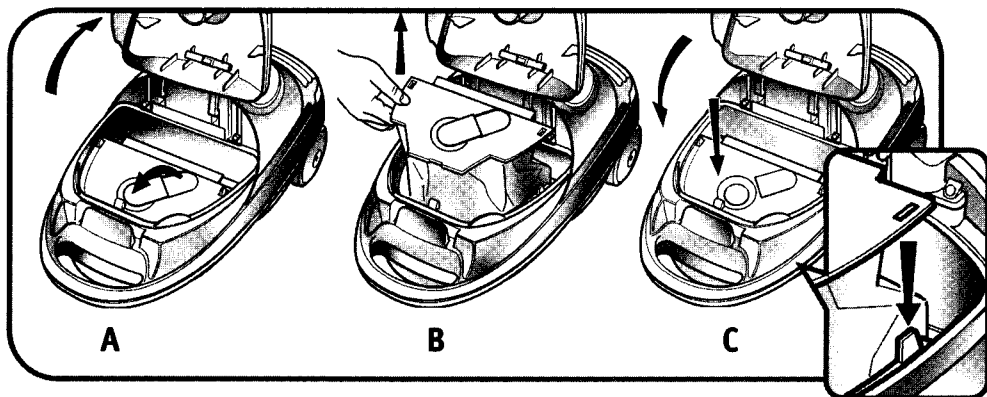
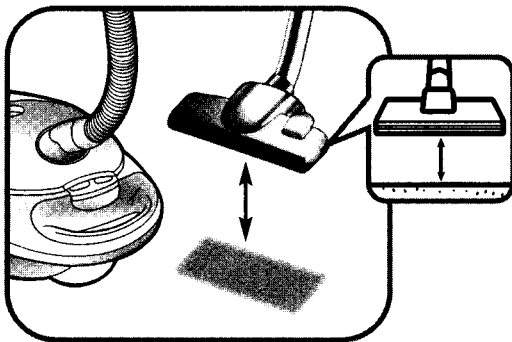
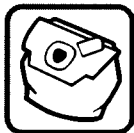
Tornado se reserva el derecho de alterar la apariencia del producto y/o las especificaciones sin previo aviso. No todos los modelos presentados se hayan a disposición en todos los países.

Las funciones del aspirador y los accesorios Tornado están protegidos en todo el mundo por Patentes o Diseños Registrados.

A Tornado não aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes do uso impróprio do aparelho ou em casos de interferência indevida com o mesmo.

A Tornado reserva-se o direito de alterar o aspecto do produto e/ou as especificações sem qualquer aviso. Nem todos os modelos apresentados estão disponíveis em todos os países.

As características e acessórios dos aspiradores Tornado estão protegidos mundialmente por Patentes ou Designs Registrados.



TORNADO

Ce produit, conçu dans le respect de l'environnement,
utilise dans la mesure du possible, des matériaux recyclés.

This product, designed with the environment in mind,
uses recycled materials where possible.

Este artículo se ha diseñado cuidando el medio ambiente
y se emplean materiales reciclables donde es posible.

Este produto, foi concebido respeitando o ambiente e
utiliza materiais reciclados sempre que possível.



TCF



TORNADO



TORNADO